

## Parashat Pinchas

## פרשת פינחס

Traduzione italiana di [Samuel David Luzzatto](#), 1872

Testo ebraico composto dal Mechon Mamre  
[www.mechonmamre.org](http://www.mechonmamre.org)

## Numeri 25

## במדבר פרק כה

10 Ed il Signore parlò a Mosè, con dire:  
11 Pinehàs figlio d'Eleazzaro, figlio  
d'Aronne sacerdote, fece retrocedere la  
mia ira d'in su i figli d'Israel,  
mostrandosi zelante per me  
[vendicando l'oltraggio a me fatto]  
ond'io non sterminai i figli d'Israel nella  
mia indignazione.

12 Quindi annunziagli, ch'io gli do la  
mia promessa di pace [cioè di  
benivoglienza].

13 Questa sarà per lui, e per la sua  
progenie dopo di lui, una promessa di  
sacerdozio perenne; in premio che  
mostrò zelo pel suo Dio, e con ciò  
propiziò pei figli d'Israel.

11 L'Israelita poi rimasto morto, che fu  
(cioè) ucciso colla Midjanita, si  
chiamava Zimri, figlio di Salù, (ed era)  
principe d'un casato dei Simeoniti.

15 E la Midjanita uccisa chiamavasi  
Cozbi figlia di Ssur, il quale era capo  
delle genti d'un casato tra i Midjaniti.

16 Indi il Signore parlò a Mosè, con  
dire:

17 Trattate ostilmente i Midjaniti, e  
batteteli.

18 Perocchè essi vi sono nemici: (lo  
furono) colle macchinazioni che  
usarono contro di voi nel fatto di Peòr,  
e (lo sono ancora) a motivo di Cozbi,  
figlia d'un principe di Midjan, loro  
sorella, che fu uccisa nel giorno della  
mortalità, per l'affare di Peòr.

י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יא פִּינְחָס  
בֶּן־אֱלֵעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הַשֵּׁיב  
אֶת־חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְיָאוֹ  
אֶת־קִנְיָאֹתֵי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי  
אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְיָאֹתַי: יב לָכֵן אֶמַר  
הַנְּנִי נָתַן לֹא אֶת־בְּרִיתִי שָׁלוֹם: יג וְהִיתָה  
לֹא וּלְזֶרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֵנָּה עוֹלָם  
תַּחַת אֲשֶׁר קָנָא לְאֱלֹהָיו וַיַּכֶּפֶר עַל־בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל: יד וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמָּכָה  
אֲשֶׁר הִכָּה אֶת־הַמְּדִינִית זִמְרִי בֶן־סִלּוֹא  
נָשִׂיא בֵּית־אָב לְשִׁמְעוֹנִי: טו וְשֵׁם הָאִשָּׁה  
הַמָּכָה הַמְּדִינִית כּוֹזְבִי בַת־צֹר רֵאשׁ  
אֲמוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הוּא: {פ}

טז וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יז צֹרֹר  
אֶת־הַמְּדִינִים וְהַפִּיתֶם אוֹתָם: יח כִּי  
צָרְרִים הֵם לָכֶם בְּנִכְלִיהֶם אֲשֶׁר־נָכְלוּ  
לָכֶם עַל־דְּבַר־פְּעֹר וְעַל־דְּבַר כּוֹזְבִי  
בַת־נָשִׂיא מִדְיָן אַחֲתָם הַמָּכָה  
בְּיוֹם־הַמַּגֵּפָה עַל־דְּבַר־פְּעֹר:

## Numeri 26

- 1 Ora, dopo la mortalità, il Signore disse a Mosè e ad Eleazzaro figlio d'Aronne sacerdote, quanto segue:
- 2 Fate il novero di tutta la congrega dei figli d'Israel, dall'età di vent'anni in su, distinti per casati, tutti quelli ch'in Israel escono nell'esercito.
- 3 E Mosè ed Eleazzaro sacerdote gliene parlarono nelle pianure di Moàb, vicino al Giordano di Gerico, con dire:
- 4 (È d'uopo numerarvi), dall'età di vent'anni in poi, com'il Signore comandò (altra volta) a Mosè ed ai figli d'Israel, usciti dalla terra d'Egitto [vedi Capo I].
- 5 (E numerati, risultarono:) Ruben, primogenito d'Israel: i figli di Ruben: Hhanòch, (da cui) la famiglia dei Hhanochiti; (e così) di Pallù è la famiglia dei Palluiti.
- 6 Di Hhessròn la famiglia dei Hhessroniti, di Carmì, la famiglia dei Carmiti.
- 7 Sono queste le famiglie dei Rubeniti, e i loro registrati furono quarantatre mila, settecento e trenta.
- 8 I figli di Pallù: Eliàv.
- 9 E i figli d'Eliàv: Nemuèl, e Dathàn e Aviràm; quei medesimi Dathàn e Aviràm, membri dell'assemblea, i quali poi contrastarono con Mosè ed Aronne, nella congrega di Còrah, contrastando (anzi) col Signore.
- 10 E la terra aperse la sua bocca, ed inghiottì essi e (la tenda di) Còrah, simultaneamente alla morte dei sollevati, quando (cioè) il fuoco consumò i dugento cinquant'uomini, e servirono d'esempio.
- 11 Ma i figli di Còrah non morirono.
- 12 I figli di Simeone, distinti per famiglie: di Nemuèl la famiglia dei Nemueliti, di Jamìn

## במדבר פרק כו

א וַיְהִי אַחֲרֵי הַמִּגְפָּה {פ} וַיֹּאמֶר יְהוָה  
 אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל אֶלְעָזָר בֶּן-אַהֲרֹן הַכֹּהֵן  
 לֵאמֹר: ב שָׂאוּ אֶת-רֹאשׁ | כָּל-עַדְת  
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה  
 לְבַיִת אֲבֹתֵם כָּל-יֵצֵא צֶבֶא בְּיִשְׂרָאֵל:  
 ג וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲתָם  
 בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל-יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר:  
 ד מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
 יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֵּצְאִים  
 מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: ה רָאוּבֵן בְּכוֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי  
 רָאוּבֵן חֲנוּךְ מִשִּׁפְחַת הַחֲנֹכִי לְפִלֹּא  
 מִשִּׁפְחַת הַפִּלְאִי: ו לְחֶצְרֹן מִשִּׁפְחַת  
 הַחֶצְרֹנִי לְכַרְמֵי מִשִּׁפְחַת הַכַּרְמִי: ז אֶלֶה  
 מִשִּׁפְחַת הָרְאוּבֵגִי וַיְהִיוּ פְקֻדֵיהֶם  
 שְׁלֹשָׁה וְאַרְבַּעִים אָלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת  
 וּשְׁלֹשִׁים: ח וּבְנֵי פִלֹּא אֱלִיאָב: ט וּבְנֵי  
 אֱלִיאָב נְמוּאֵל וְדָתָן וְאַבִּירָם הוּא-דָתָן  
 וְאַבִּירָם קְרוּאֵי (קְרִיאֵי) הָעֵדָה אֲשֶׁר  
 הָצִו עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן בְּעַדְת-קָרַח  
 בְּהִצָּתָם עַל-יְהוָה: י וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ  
 אֶת-פִּיהָ וַתַּבְלַע אֹתָם וְאֶת-קָרַח בְּמֹת  
 הָעֵדָה בְּאֹכַל הָאֵשׁ אֵת חַמְשֵׁים  
 וּמֵאוֹתָיִם אִישׁ וַיְהִיוּ לְגַם: יא וּבְנֵי-קָרַח  
 לֹא-מָתוּ: {ס} יב בְּנֵי שִׁמְעוֹן לְמִשִּׁפְחַתָּם  
 לְנְמוּאֵל מִשִּׁפְחַת הַנְּמוּאֵלִי לְיַמִּין

la famiglia dei Jaminiti, di Jachin la famiglia dei Jachiniti.

13 Di Zèrahh la famiglia dei Zarhhiti, di Sciaùl la famiglia dei Sciauliti.

14 Sono queste le famiglie dei Simeoniti, (e i loro registrati furono) ventidue mila e dugento.

15 I figli di Gad, distinti per famiglie: di Ssefòn la famiglia dei Ssefoniti, di Hhagghì la famiglia dei Hhagghiti, di Sciunì la famiglia dei Sciuniti,

16 D'Oznì la famiglia degli Ozniti, di Eri la famiglia degli Eriti,

17 D'Aròd la famiglia degli Aroditi, d'Areli la famiglia degli Areliti.

18 Sono queste le famiglie dei figli di Gad, distinte in altrettante numerazioni (formanti insieme) quarantamila cinquecento.

19 I figli di Giuda: Er ed Onàn; ma questi Er ed Onàn morirono (senza prole) nel paese di Canaan.

20 Indi i figli di Giuda, distinti per famiglie, furono: di Scelà la famiglia dei Scelaniti, di Pèress la famiglia dei Parssiti, di Zèrahh la famiglia dei Zarhhiti.

21 E i figli di Pèress furono: di Hhessròn la famiglia dei Hessroniti, di Hhamùl la famiglia dei Hhamuliti.

22 Sono queste le famiglie di Giuda, distinte in altrettante numerazioni, (formanti insieme) settantasei mila cinquecento.

23 I figli d'Issachàr, distinti per famiglie: Tolà (da cui) la famiglia dei Tolaiti, (e così) di Puvvà la famiglia dei Puniti.

24 Di Jasciùv la famiglia dei Jasciuviti, di Scimròn la famiglia dei Scimroniti.

25 Sono queste le famiglie d'Issachàr, distinte in altrettante numerazioni, (formanti insieme) sessantaquattro mila, trecento.

26 I figli di Zevulùn, distinti per famiglie: di Sèred la famiglia dei Sarditi,

מִשְׁפַּחַת הַיְמִינִי לְיִכִּין מִשְׁפַּחַת הַיְכִינִי:

יג לְזָרַח מִשְׁפַּחַת הַזְּרַחִי לְשָׂאוּל

מִשְׁפַּחַת הַשָּׂאוּלִי: יד אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת

הַשְּׂמַעְנִי שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף וּמֵאֹתָיִם:

{ס} טו בְּנֵי גַד לְמִשְׁפַּחַתָּם לְצִפּוֹן

מִשְׁפַּחַת הַצְּפוֹנִי לְחַגִּי מִשְׁפַּחַת הַחֲגִי

לְשׁוֹנֵי מִשְׁפַּחַת הַשׁוֹנִי: טז לְאַזְנֵי מִשְׁפַּחַת

הָאֲזִנִּי לְעֵרֵי מִשְׁפַּחַת הָעֵרִי: יז לְאַרְוֹד

מִשְׁפַּחַת הָאֲרֹדִי לְאַרְאֵלִי מִשְׁפַּחַת

הָאֲרֵאֵלִי: יח אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת בְּנֵי־גַד

לְפִקְדֵיהֶם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

{ס} יט בְּנֵי יְהוּדָה עֵר וְאוֹנָן וַיָּמַת עֵר

וְאוֹנָן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן: כ וַיְהִיו בְּנֵי־יְהוּדָה

לְמִשְׁפַּחַתָּם לְשִׁלָּה מִשְׁפַּחַת הַשִּׁלְנִי

לְפָרֶץ מִשְׁפַּחַת הַפְּרָצִי לְזָרַח מִשְׁפַּחַת

הַזְּרַחִי: כא וַיְהִיו בְּנֵי־פָרֶץ לְחֶצְרֹן

מִשְׁפַּחַת הַחֶצְרֹנִי לְחַמּוֹל מִשְׁפַּחַת

הַחַמּוּלִי: כב אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת יְהוּדָה

לְפִקְדֵיהֶם שֵׁשָׁה וּשְׁבַעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ

מֵאוֹת: {ס} כג בְּנֵי יִשָּׁשְׁכָר לְמִשְׁפַּחַתָּם

תּוֹלָע מִשְׁפַּחַת הַתּוֹלָעִי לְפִזָּה מִשְׁפַּחַת

הַפּוֹנִי: כד לִישׁוֹב מִשְׁפַּחַת הַיִּשְׁבִּי לְשִׁמְרֹן

מִשְׁפַּחַת הַשְּׁמֶרְנִי: כה אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת

יִשָּׁשְׁכָר לְפִקְדֵיהֶם אַרְבָּעָה וּשְׁשִׁים אֶלֶף

וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת: {ס} כו בְּנֵי זְבוּלֹן

לְמִשְׁפַּחַתָּם לְסֹרֵד מִשְׁפַּחַת הַסֹּרְדִי

di Elòn la famiglia degli Eloniti, di Jahhleèl la famiglia dei Jahhleeliti.

27 Sono queste le famiglie dei Zevuloniti, distinte in altrettante numerazioni, (formanti insieme) sessantamila cinquecento.

28 I figli di Giuseppe, distinti per famiglie: Manasse ed Efraim.

29 I figli di Manasse: di Machìr la famiglia dei Machiriti, Machìr poi generò Ghilead [che formò una famiglia a sè]. Di Ghileàd la famiglia dei Ghileaditi.

30 Sono questi i figli di Ghileàd: Ièzer, (da cui) la famiglia degli Iezriti, (e così) di Hhèlek la famiglia dei Hhelkiti.

31 E Asrièl, (da cui) la famiglia degli Asrieliti, e Scèchem, (da cui) la famiglia dei Scichmiti.

32 E Scemidà, (da cui) la famiglia dei Scemidaiti, e Hhèfer, (da cui) la famiglia dei Hhefriti.

33 E Sselofhhàd figlio di Hhèfer non ebbe figli, ma sole figliuole e le figlie di Sselofhhàd ebbero nome: Mahhlà, e Noà, e Hhoglà, e Milcà, e Tirssà.

34 Sono queste le famiglie di Manasse, e i loro registrati (furono) cinquantadue mila settecento.

35 Sono questi i figli d'Efraim, distinti per famiglie: di Sciuthèlahh la famiglia dei Sciuthalhhiti, di Bècher la famiglia dei Bachriti, di Tahhan la famiglia dei Tahhaniti.

36 E questi sono i figli di Sciuthèlahh: di Eran la famiglia degli Eraniti.

37 Sono queste le famiglie dei figli d'Efraim, distinte in altrettante numerazioni, (formanti insieme) trentadue mila cinquecento. Sono questi i figli di Giuseppe, distinti per famiglie.

38 I figli di Binjamìn, distinti per famiglie: di Bela la famiglia dei Baleiti, d'Ashhèl la famiglia degli Ashheliti, d'Ahhiràm

לְאֵלֹון מִשְׁפַּחַת הָאֵלֹנִי לַיְחִיאֵל

מִשְׁפַּחַת הַיְחִיאֵלִי: כו אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת

הַזְבוּלֹנִי לְפִקְדֵיהֶם שְׁשִׁים אֶלֶף וְחֲמֵשׁ

מֵאוֹת: {ס} כח בְּנֵי יוֹסֵף לְמִשְׁפַּחַתָּם

מִנְשֵׂה וְאַפְרַיִם: כט בְּנֵי מִנְשֵׂה לְמַכִּיר

מִשְׁפַּחַת הַמַּכִּירִי וּמַכִּיר הוֹלִיד

אֶת־גִּלְעָד לְגִלְעָד מִשְׁפַּחַת הַגִּלְעָדִי:

ל אֵלֶּה בְּנֵי גִלְעָד אִיעֶזֶר מִשְׁפַּחַת

הָאִיעֶזְרִי לְחֵלֶק מִשְׁפַּחַת הַחֶלְקִי:

לא וְאַשְׁרֵיאֵל מִשְׁפַּחַת הָאֲשֵׁרָאֵלִי וְשָׁכֶם

מִשְׁפַּחַת הַשְּׁכָמִי: לב וּשְׁמִידָע מִשְׁפַּחַת

הַשְּׁמִידָעִי וְחֶפֶר מִשְׁפַּחַת הַחֶפְרִי:

לג וְצִלְפַּחַד בְּתוּלָה לֹא־הָיוּ לוֹ בָּנִים כִּי

אִם־בָּנוֹת וְשֵׁם בָּנוֹת צִלְפַּחַד מַחֲלָה

וְנָעָה חַגְלָה מְלָכָה וְתַרְצָה: לד אֵלֶּה

מִשְׁפַּחַת מִנְשֵׂה וּפִקְדֵיהֶם שְׁנַיִם

וְחֲמֵשִׁים אֶלֶף וְשִׁבְעַת מֵאוֹת: {ס} לה אֵלֶּה

בְּנֵי־אַפְרַיִם לְמִשְׁפַּחַתָּם לְשׁוֹתֵלַח

מִשְׁפַּחַת הַשְּׁתֵּלְחִי לְבָכָר מִשְׁפַּחַת

הַבְּכָרִי לְתַחַן מִשְׁפַּחַת הַתַּחְנִי: לו וְאַלֶּה

בְּנֵי שׁוֹתֵלַח לְעֶרֶן מִשְׁפַּחַת הָעֶרְנִי:

לז אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת בְּנֵי־אַפְרַיִם לְפִקְדֵיהֶם

שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וְחֲמֵשׁ מֵאוֹת אֵלֶּה

בְּנֵי־יוֹסֵף לְמִשְׁפַּחַתָּם: {ס} לח בְּנֵי בִנְיָמִן

לְמִשְׁפַּחַתָּם לְבִלְע מִשְׁפַּחַת הַבְּלָעִי

לְאַשְׁבֵּל מִשְׁפַּחַת הָאֲשֵׁבֵלִי לְאַחִירָם

la famiglia degli Ahhiramiti.

39 Di Scefufàm la famiglia dei Sciufamiti, di Hhufàm la famiglia dei Hhufamiti.

40 I figli di Bela furono Arde e Naamàn: (di Arde) la famiglia degli Arditi, di Naamàn la famiglia dei Naamiti.

41 Sono questi i figli di Binjamìn, distinti per famiglie, e i loro registrati (furono) quarantacinque mila seicento.

42 Sono questi i figli di Dan, distinti per famiglie: di Sciuhhàm la famiglia dei Sciuhhamiti. Sono queste [cioè questa sola è tutte] le famiglie di Dan, suddivise in altre (minori) famiglie.

43 Tutte le famiglie dei Sciuhhamiti, tutti (cioè) i loro registrati (furono) sessantaquattro mila quattrocento.

44 Il figli d'Ascèr, distinti per famiglie: di Imnà la famiglia degl'Imniti di Ishvì la famiglia degl'Ishviti, di Berià la famiglia dei Beriiti.

45 Dei figli di Berià: di Hhèver la famiglia dei Hhevriti, di Malkièl la famiglia dei Malkieliti.

46 E la figlia d'Ascèr ebbe nome Sèrahh.

47 Sono queste le famiglie d'Ascèr, distinte in altrettante numerazioni (formanti insieme) cinquantatrè mila quattrocento.

48 I figli di Naftalì, distinti per famiglie: di Jahhsseèl la famiglia dei Jahhsseeliti, di Guni la famiglia dei Guniti,

49 Di Jèsser la famiglia degl'Issriti, di Scillèm la famiglia dei Scillemiti.

50 Sono queste le famiglie di Naftali, suddivise in altre (minori) famiglie, e i loro registrati (furono) quarantacinque mila e quattrocento.

51 Ella è questa la somma dei figli d'Israel: seicentunmila settecento trenta.

52 Indi il Signore parlò a Mosè, con dire:

מִשְׁפַּחַת הָאֲחִירָמִי: 39 לְשֵׁפוּפָם

מִשְׁפַּחַת הַשְּׁוֹפָמִי לְחֻפָּם מִשְׁפַּחַת

הַחֻפָּמִי: 40 וַיְהִיו בְּנֵי-בֶלַע אַרְדֵּי וְנַעֲמָן

מִשְׁפַּחַת הָאֲרָדִי לְנַעֲמָן מִשְׁפַּחַת

הַנַּעֲמִי: 41 אֵלֶּה בְנֵי-בִנְיָמִן לְמִשְׁפַּחְתָּם

וּפְקֻדֵיהֶם חֲמֹשֶׁה וְאַרְבָּעִים אָלֶף וְשֵׁשׁ

מֵאוֹת: {ס} מֵב אֵלֶּה בְנֵי-דָן לְמִשְׁפַּחְתָּם

לְשִׁוְחָם מִשְׁפַּחַת הַשְּׁוֹחָמִי אֵלֶּה

מִשְׁפַּחַת דָּן לְמִשְׁפַּחְתָּם: 43 כָּל-מִשְׁפַּחַת

הַשְּׁוֹחָמִי לְפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשָׁשִׁים

אָלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: {ס} מִד בְּנֵי אֲשֶׁר

לְמִשְׁפַּחְתָּם לְיִמְנָה מִשְׁפַּחַת הַיִּמְנָה

לְיִשׁוּי מִשְׁפַּחַת הַיִּשׁוּי לְבְרִיעָה מִשְׁפַּחַת

הַבְּרִיעִי: 46 לְבָנִי בְרִיעָה לְחָבֵר מִשְׁפַּחַת

הַחֶבְרִי לְמִלְכִיאֵל מִשְׁפַּחַת הַמִּלְכִיאֵלִי:

47 וְשֵׁם בֵּת-אֲשֶׁר שָׂרַח: 47 מֵב אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת

בְּנֵי-אֲשֶׁר לְפְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים

אָלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: {ס} מִח בְּנֵי נַפְתָּלִי

לְמִשְׁפַּחְתָּם לְיַחֲצֵאֵל מִשְׁפַּחַת הַיַּחֲצֵאֵלִי

לְגֹנִי מִשְׁפַּחַת הַגֹּנִי: 50 מֵט לְיִצָּר מִשְׁפַּחַת

הַיִּצָּרִי לְשָׁלֵם מִשְׁפַּחַת הַשְּׁלָמִי: 50 אֵלֶּה

מִשְׁפַּחַת נַפְתָּלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם וּפְקֻדֵיהֶם

חֲמֹשֶׁה וְאַרְבָּעִים אָלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

52 אֵלֶּה פְּקוּדֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל שֵׁשׁ-מֵאוֹת

אָלֶף וְאַלְפֵי שֶׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים: {פ}

52 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:

53 A questi (casati) verrà divisa la terra in retaggio, secondo il numero dei nomi [registrati in ciascun casato].

54 Al molto numeroso assegnerai retaggio maggiore, ed al poco numeroso darai retaggio minore: a ciascheduno (dei casati) secondo il numero de' suoi registrati [degli'individui che lo compongono] si assegnerà la sua possessione.

55 Però colla sorte si spartirà la terra: dietro il nome della tribù di suo padre riceverà ognuno la sua possessione [cioè la sorte fissava ad ogni tribù il sito ch'essa doveva occupare nella terra promessa (v. Giosuè, capi XV-XIX); veniva poi il retaggio d'ogni tribù diviso tra le varie famiglie; secondo il numero de' loro individui].

56 Assegnato dalla sorte (ad ogni tribù) il suo retaggio, verrà questo diviso secondo il maggiore o minor numero degli'individui.

57 E quest'è la recensione dei Leviti, distinti per famiglie: di Gheresciòn la famiglia dei Gheresciuniti, di Kehàt la famiglia dei Kehathiti; di Merari la famiglia dei Merariti.

58 Sono queste le famiglie di Levi: la famiglia dei Livniti, la famiglia dei Hhevroniti, la famiglia dei Mahhliti, la famiglia dei Musciti, la famiglia dei Corhiti. E Kehàt generò (anche) Amrà̀m.

59 La moglie d'Amrà̀m ebbe nome Jochèved (ed era) figlia di Levi, nata a Levi in Egitto. Essa procreò ad Amrà̀m Aronne e Mosè, e Mirjà̀m, loro sorella.

60 Ad Aronne nacquero Nadà̀v ed Avihìù, Eleazzaro ed Ithamà̀r.

61 E Nadà̀v ed Avihù morirono, presentando innanzi al Signore un fuoco estraneo.

62 I loro registrati, tutt'i maschi (cioè), dall'età d'un mese in su, furono ventitre mila; poichè non vennero numerati tra' figli d'Israel, non essendo stata loro assegnata possessione tra i figli d'Israel.

נב לְאֵלֶּה תַּחֲלַק הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת: נד לְרַב תַּרְבֵּה נַחֲלָתוֹ וְלִמְעַט תִּמְעֵיט נַחֲלָתוֹ אִישׁ לְפִי פְקֻדָּיו יִתֵּן נַחֲלָתוֹ: נה אֶדְ-בְּגוֹרָל יַחֲלַק אֶת-הָאָרֶץ לְשְׁמוֹת מִטּוֹת-אֲבֹתָם יִנְחִלוּ: נו עַל-פִּי הַגּוֹרָל תַּחֲלַק נַחֲלָתוֹ בֵּין רַב לְמְעַט: {ס} נז וְאֵלֶּה פְּקוּדֵי הַלְוִי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְגִרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַגִּרְשֻׁנִי לְקָהָת מִשְׁפַּחַת הַקָּהָתִי לְמֶרְרִי מִשְׁפַּחַת הַמֶּרְרִי: נח אֵלֶּה | מִשְׁפַּחַת לְוִי מִשְׁפַּחַת הַלְבִּנִי מִשְׁפַּחַת הַחֶבְרֹנִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחֲלִי מִשְׁפַּחַת הַמּוֹשִׁי מִשְׁפַּחַת הַקָּרְחִי וְקָהָת הוֹלֵד אֶת-עַמְרָם: נט וְשֵׁם | אִשְׁתַּ עַמְרָם יוֹכָבֵד בֵּת-לְוִי אֲשֶׁר יֵלְדָה אֹתָהּ לְוִי בְּמִצְרַיִם וְתֵלֵד לְעַמְרָם אֶת-אֶהֱרֹן וְאֶת-מֹשֶׁה וְאֵת מֶרְיָם אֲחֹתָם: ס וַיֹּלֵד לְאֶהֱרֹן אֶת-נָדָב וְאֶת-אֲבִיהוּא אֶת-אַלְעָזָר וְאֶת-אִיתָמָר: סא וַיָּמָת נָדָב וְאֲבִיהוּא בְּהַקְרִיבִם אֲשֶׁר-זָרָה לְפָנָי יְהוָה: סב וַיְהִי פְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים אָלֶף כָּל-זָכָר מִבֶּן-חֹדֶשׁ וּמַעְלָה כִּי | לֹא הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי לֹא-נָתַן לָהֶם נַחֲלָה בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

63 Quest'è la recensione fatta da Mosè ed Eleazzaro sacerdote, i quali numerarono i figli d'Israel nelle pianure di Moàb, presso il Giordano di Gerico.

64 E tra questi non vi fu alcuno appartenente alla recensione fatta da Mosè ed Aronne sacerdote, i quali numerarono i figli d'Israel nel deserto di Sinai.

65 Perocchè il Signore ha pronunziato intorno ad essi, che morrebbero nel deserto; e non ne rimase alcuno, tranne Calèv figlio di Jefunnè, e Giosuè figlio di Nun.

## Numeri 27

1 Allora s'avanzarono le figlie di Sselofhhàd, figlio di Hhèfer, figlio di Ghileàd, figlio di Machìr, figlio di Manasse, appartenente alle famiglie di Manasse figlio di Giuseppe [cioè Sselofhhàd non avendo avuto figli, non formava una famiglia a sè]; e questi sono i nomi delle sue figliuole: Mahhlà, Noà, Hhoglà, e Milcà, e Tirssà.

2 Si presentarono a Mosè, e ad Eleazzaro sacerdote, ed ai principi, ed a tutta Passemblea, all'ingresso del padiglione di congregazione, con dire:

3 Nostro padre è morto nel deserto; egli però non fece parte della congrega di coloro che si sollevarono contro al Signore nella lega, di Còrahh [nel qual caso avrebbe potuto rimanere ingojato dal terreno, insieme coi figli, e forse poteva la legge condannare anche il suo nome all'oblivione]; ma, per qualche suo peccato, è morto senz'aver figli.

4 Perché ha da mancare il nome di nostro padre di mezzo agli altri della sua famiglia, per non aver avuto alcun figliuolo? Assegna a noi una possessione, in mezzo ai fratelli di nostro padre.

סג אלה פְּקוּדֵי מֹשֶׁה וְאַלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר  
פָּקְדוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל  
יַרְדֵּן יַרְחוֹ: סד וּבְאֵלֶּה לְאֵהֲיָהּ אִישׁ  
מִפְּקוּדֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פָּקְדוּ  
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַר סִינַי: סה כִּי־אָמַר  
יְהוָה לָהֶם מוֹת יָמָתוּ בְּמִדְבַר וְלֹא־נֹתְרוּ  
מֵהֶם אִישׁ בִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יִפְנֶה וַיְהוֹשֻׁעַ  
בֶּן־נּוּן: {ס}

## במדבר פרק כז

א וַתִּקְרַבְנָה בָּנוֹת צְלָפְחָד בְּן־חֲפֹר  
בֶּן־גִּלְעָד בְּן־מְכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחַת  
מְנַשֶּׁה בֶּן־יוֹסֵף וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בָּנֹתָיו  
מַחֲלָה נַעֲמָה וְחַגִּלָּה וּמַלְכָּה וַתִּרְצֶה:  
ב וַתַּעֲמִדְנָה לִפְנֵי מֹשֶׁה וּלְפְנֵי אֲלְעָזָר  
הַכֹּהֵן וּלְפְנֵי הַנְּשִׂאִים וְכֹל־הָעֵדָה פָּתַח  
אֱהֱל־מוֹעֵד לֵאמֹר: ג אָבִינוּ מָת בְּמִדְבַר  
וְהוּא לֹא־הָיָה בְּתוֹךְ הָעֵדָה הַנּוֹעֲדִים  
עַל־יְהוָה בְּעֵדַת־קָרַח כִּי־בַחֲטָאוּ מֵת  
וּבָנָיִם לֹא־הָיוּ לוֹ: ד לָמָּה יִגְרַע שֵׁם־אָבִינוּ  
מִתּוֹךְ מִשְׁפַּחְתּוֹ כִּי אֵין לוֹ בֶּן תְּנַה־לָנוּ  
אֲחִיָּה בְּתוֹךְ אַחֵי אָבִינוּ:

5 E Mosè presentò la loro quistione al Signore.

6 Ed il Signore disse a Mosè, quanto segue:

7 Rettamente parlano le figlie di Sselofhhad. Tu devi assegnar loro una possessione ereditaria in mezzo ai fratelli del loro padre, farai cioè passare in esse il retaggio spettante al padre loro.

8 Ed ai figli d'Israel parlerai, con dire: Quand'uno muoja, e non abbia alcun figlio, trasporterete il suo retaggio nella sua figliuola.

9 E se non ha alcuna figlia, darete la sua eredità ai suoi fratelli.

10 E se non ha fratelli, trasporterete la sua eredità nei fratelli di suo padre.

11 E se non vi sono fratelli di suo padre, darete la sua eredità al suo carnal parente, il più vicino a lui tra quelli della sua famiglia, e quegli la possederà (per intero). [Trattandosi di proprietà fondiaria, sembra che la legge voglia, ch'in mancanza di stretti congiunti, l'eredità, piuttosto ch'esser divisa fra molti lontani parenti, passi in quello tra essi che le sia confinante]. Questa sarà pei figli d'Israel una norma giuridica, com'il Signore comandò a Mosè.

12 Indi il Signore disse a Mosè: Sali su codesto monte, detto degli Avarim, e vedi la terra che ho assegnata ai figli d'Israel.

13 E poi che l'avrai veduta, ti raccoglierai ai tuoi popoli, anche tu, come si è raccolto Aronne tuo fratello.

14 Come avete [l'uno egualmente che l'altro] nel deserto di Ssin, nel(l'occasione del) contrasto della congrega, disubbidito al mio comando di santificarmi nell'acqua [cioè di parlare al sasso, e farne uscir l'acqua colla sola parola], alla loro vista. Sono quelle le acque (dette) di Merivà, di Cadèsh, nel deserto di Ssin.

15 E Mosè parlò al Signore, con dire:

ה ויקרב משה את־משפטן לפני יהוה:

{פ} ויאמר יהוה אל־משה לאמר: ז כן

בנות צלפחד דברת נתן נתן לתן להם

אחזת נחלה בתוך אחי אביהם

והעברת את־נחלת אביהן להן: ח

ואל־בני ישראל תדבר לאמר איש

כ־ימות ובן אין לו והעברתם

את־נחלתו לבתו: ט ואם־אין לו בת

ונתתם את־נחלתו לאחיו:

י ואם־אין לו אחים ונתתם את־נחלתו

לאחי אביו: יא ואם־אין אחים לאביו

ונתתם את־נחלתו לשאריו הקרב אליו

ממשפחתו וירש אתה והיתה לבני

ישראל לחקת משפט כאשר צוה יהוה

את־משה: {פ} יב ויאמר יהוה אל־משה

עלה אל־הר העברים הזה וראה

את־הארץ אשר נתתי לבני ישראל:

יג וראיתה אתה ונאספת אל־עמך

גם־אתה כאשר נאסף אהרן אחיך:

יד כאשר מריתם פי במדבר־צן במריבת

העדה להקדישני במים לעיניהם הם

מי־מריבת קדש מדבר־צן: {ס} טו וידבר

משה אל־יהוה לאמר:

16 Il Signore, Iddio degli spiriti di tutt'i mortali, costituisca sopra questa congrega un uomo,

17 Il quale li preceda nell'uscire (alla guerra), e li preceda nel rientrare, che sia cioè atto a condurli fuori, ed a ricondurli; onde la congrega del Signore non sia come pecore senza pastore.

18 Ed il Signore disse a Mosè: Prenditi Giosuè figlio di Nun, uomo animoso [coraggioso, energico], e gli poserai la mano sul capo.

19 E lo presenterai ad Eleazzaro sacerdote, ed a tutta l'assemblea, ed alla loro presenza lo nominerai (tuo successore).

20 E [nel posargli la mano sul capo] gl'impartirai della tua maestà, onde tutta la congrega dei figli d'Israel (gli) ubbidisca.

21 Egli poi starà davanti [cioè ai comandi] d'Eleazzaro sacerdote, il quale consulterà per lui la decisione degli Urim, davanti al Signore. Dietro gli ordini di lui [d'Eleazzaro] usciranno, e dietro gli ordini di lui rientreranno, egli [Giosuè], e con lui tutt'i figli d'Israel, e tutta l'assemblea.

22 E Mosè fece come il Signore gli comandò: prese Giosuè, e lo presentò ad Eleazzaro sacerdote, ed a tutta l'assemblea.

23 Gli posò le mani sul capo, e lo nominò (suo successore), com'Il Signore ha ordinato per l'organo di Mosè.

## Numeri 28

1 Ed il Signore parlò a Mosè, con dire:

2 Comanda ai figli d'Israel, e di loro: Il mio sacrificio, il mio cibo, (l'alimento cioè) de'miei fuochi, odore propiziatorio, siate esatti ad offrirmelo nel tempo prescritto.

3 E soggiungerai ad essi: Egli è questo il sacrificio da ardersi, che offrirete al Signore:

טו יִפְקֹד יְהוָה אֱלֹהֵי הַרוּחַת לְכָל־בָּשָׂר  
אִישׁ עַל־הָעֵדָה: 16 אֲשֶׁר־יֵצֵא לְפָנֶיהֶם  
וְאֲשֶׁר יָבֹא לְפָנֶיהֶם וְאֲשֶׁר יוֹצִיאֵם וְאֲשֶׁר  
יָבִיאֵם וְלֹא תִהְיֶה עֵדֶת יְהוָה כְּצֹאן אֲשֶׁר  
אֵין־לָהֶם רֹעֶה: 17 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה  
קַח־לְךָ אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נֹון אִישׁ  
אֲשֶׁר־רוּחַ בּוֹ וְסָמַכְתָּ אֶת־יָדְךָ עָלָיו:

18 וְהֶעַמְדַתְּ אֹתוֹ לְפָנַי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן  
וְלִפְנַי כָּל־הָעֵדָה וְצִוִּיתָהוּ אֹתוֹ לְעִינֵיהֶם:  
19 וְנִתְתָּה מִהוֹדֵךְ עָלָיו לְמַעַן יִשְׁמְעוּ  
כָּל־עֵדֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 20 וְלִפְנַי אֶלְעָזָר  
הַכֹּהֵן יַעֲמֵד וְשָׂאֵל לִי בְּמִשְׁפַּט הָאוּרִים  
לְפָנַי יְהוָה עַל־פִּי יֵצְאוּ וְעַל־פִּי יָבֹאוּ  
הוּא וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֹתוֹ וְכָל־הָעֵדָה:  
21 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ  
וַיִּקַּח אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעֲמֵדְהוּ לְפָנַי אֶלְעָזָר  
הַכֹּהֵן וְלִפְנַי כָּל־הָעֵדָה: 22 וַיִּסְמַךְ אֶת־יָדָיו  
עָלָיו וַיְצַוְהוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה  
בְּיַד־מֹשֶׁה: {פ}

## במדבר פרק כח

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1 ב צו  
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם  
אֶת־קִרְבָּנֵי לַחֲמֵי לְאִשֵּׁי רִיחַ גִּיחְחֵי  
תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדוֹ: 2 וְאָמַרְתָּ  
לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה

agnelli nati entro l'anno, immacolati, due ogni giorno, in olocausto quotidiano.

4 Un agnello farai [sacrificherai] la mattina, e l'altro agnello farai verso notte.

5 Con un decimo d'Efà di fior di farina, per offerta farinacea, intrisa con un quarto d'Hin d'olio vergine.

6 (Egli è questo l')olocausto quotidiano, che fu già fatto nel monte Sinai, in odore propiziatório, sacrificio da ardersi al Signore.

7 E la sua libazione (sarà) un quarto d'Hin, si verserà (cioè) in luogo sacro una libazione di pretto vino, al Signore.

8 E l'altro agnello farai verso notte, aggiungendovi l'offerta farinacea e la libazione, come a quello della mattina. È sacrificio da ardersi al Signore, odore propiziatório.

9 E nel giorno di Sebbato due agnelli nati entro l'anno, immacolati, e due decimi (d'Efà) di fior di farina intriso coll'olio, per offerta farinacea, colla relativa libazione.

10 Tale sarà l'olocausto d'ogni Sabbato, oltre all'olocausto quotidiano, e la relativa libazione.

11 E nei vostri capi di mese offrirete in olocausto al Signore giovani tori due, ed un montone, agnelli nati entro l'anno sette, immacolati.

12 E tre decimi di fior di farina intriso coll'olio, in offerta farinacea, per ciaschedun toro; e due decimi di fior di farina intriso coll'olio, in offerta farinacea, per ciaschedun montone.

13 Ed un decimo di fior di farina intriso coll'olio, in offerta farinacea, per ciaschedun agnello. (Egli è) un olocausto, odore propiziatório, sacrificio da ardersi al Signore.

14 E quanto alle loro libazioni, vi sarà mezzo Hin di vino per ogni toro, e un terzo d'Hin per ogni montone, ed un quarto d'Hin per ogni agnello. Quest'è l'olocausto d'ogni capo di mese,

כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לַיּוֹם  
עֹלָה תָּמִיד: ז אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה  
בַּבֹּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין  
הָעֶרְבָּיִם: ה וְעֵשִׂירִית הָאֵיפָה סֵלֶת  
לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֶּתִית רְבִיעֵת  
הַהֵיזֵן: ו עֹלֹת תָּמִיד תַּעֲשֶׂה בְּהַר סִינַי  
לְרִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיהוָה: ז וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת  
הַהֵיזֵן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֹּדֵף גִּסְדָּ  
שֶׁכֶר לַיהוָה: ח וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה  
בֵּין הָעֶרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וְכִנְסֹכּוֹ  
תַעֲשֶׂה אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: {פ}

ט וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם־כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה  
תְּמִימִם וּשְׁנַיִ עֶשְׂרֹנִים סֵלֶת מִנְחָה  
בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: י עֹלֹת שַׁבָּת  
בְּשַׁבְּתוֹ עַל־עֹלֹת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ: {פ}

יא וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה  
לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד  
כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שֶׁבְעָה תְּמִימִם:

יב וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה  
בְּשֶׁמֶן לֶפָר הָאֶחָד וּשְׁנַיִ עֶשְׂרֹנִים סֵלֶת  
מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְאַיִל הָאֶחָד:

יג וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה  
בְּשֶׁמֶן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד עֹלָה רִיחַ נִיחֹחַ  
אֲשֶׁה לַיהוָה: יד וְנִסְכֵיהֶם חֲצִי הַהֵיזֵן יִהְיֶה  
לֶפָר וּשְׁלִישֵׁת הַהֵיזֵן לְאַיִל וְרְבִיעֵת הַהֵיזֵן  
לְכֶבֶשׂ יֵזֶן זֹאת עֹלֹת חֳדָשׁ בְּחֳדָשׁוֹ

per (tutti) i mesi dell'anno.

15 Ed un capro in sacrificio d'aspersione sarà fatto al Signore, oltre all'olocausto quotidiano, e la relativa libazione.

16 Nel mese primo, ai quattordici del mese (si farà il) sacrificio pasquale al Signore.

17 E al decimoquinto giorno del medesimo è festa: per sette giorni si mangeranno pani azzimi.

18 Nel giorno primo è santa convocazione, alcun'opera servile non farete.

19 E presenterete in sacrificio da ardersi, olocausto, al Signore, giovani tori due, ed un montone, e sette agnelli nati entro l'anno: (tutti) da provvedersi immacolati.

20 Colla relativa offerta farinacea di fior di farina intriso coll'olio: farete (cioè) tre decimi per ogni toro, e due decimi pel montone.

21 E un decimo farai per ciascheduno dei sette agnelli.

22 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, per propiziare per voi.

23 Farete questi (sacrifici) oltre all'olocausto mattutino, spettante all'olocausto quotidiano.

24 Altrettanto farete ogni giorno, per sette giorni, qual cibo, sacrificio (cioè) da ardersi al Signore, odore propiziatorio; (e ciò tutto) sarà colla relativa libazione, oltre all'olocausto quotidiano.

25 E nel giorno settimo avrete [farete] santa convocazione, non farete alcun'opera servile.

26 E nel giorno delle primizie, quando (cioè) presenterete al Signore un'offerta (della derrata) nuova, al termine delle consuete settimane, avrete santa convocazione, non farete alcun'opera servile.

27 E presenterete in olocausto al Signore, in odore propiziatorio, giovani tori due, un montone, sette

לְחֹדֶשִׁי הַשָּׁנָה: 15 וּשְׁעִיר עֲזִים אֶחָד

לְחֹטְאֵת לַיהוָה עַל-עֹלֹת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה

וְנִסְכּוֹ: {ס} 16 וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעַה

עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה: 17 וּבַחֲמִשָּׁה

עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חֵג שִׁבְעַת יָמִים

מִצֹּת יֵאָכֵל: 18 בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן

מִקְרָא-קֹדֶשׁ כָּל-מְלֹאכֶת עֲבָדָה לֹא

תַּעֲשׂוּ: 19 וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה עֹלָה לַיהוָה

פָּרִים בְּנֵי-בָקָר שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד וְשִׁבְעָה

כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תָּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:

20 וּמִנְחָתָם סֹלֶת בָּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה

עֲשָׂרִים לֶפֶד וּשְׁנַיִם עֲשָׂרִים לְאֵיל

תַּעֲשׂוּ: 21 עֲשָׂרוֹן עֲשָׂרוֹן תַּעֲשֶׂה לְכַבֵּשׁ

הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׂים: 22 וּשְׁעִיר

חֹטְאֵת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם: 23 מִלֶּבֶד

עֹלֹת הַבָּקָר אֲשֶׁר לְעֹלֹת הַתָּמִיד תַּעֲשׂוּ

אֶת-אַלֶּה: 24 כֹּד בְּאַלֶּה תַּעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת

יָמִים לֶחֶם לֶחֶם אִשָּׁה רִיחַ-נִיחֹחַ לַיהוָה

עַל-עֹלֹת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: 25 וּבַיּוֹם

הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא-קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם

כָּל-מְלֹאכֶת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ: {ס}

26 וּבַיּוֹם הַבְּכוּרִים בְּהִקְרִיבְכֶם מִנְחָה

חֹדֶשָׁה לַיהוָה בְּשִׁבְעַתִּיכֶם מִקְרָא-קֹדֶשׁ

יִהְיֶה לָכֶם כָּל-מְלֹאכֶת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ:

27 וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לְרִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה

פָּרִים בְּנֵי-בָקָר שְׁנַיִם אֵיל אֶחָד שִׁבְעָה

agnelli nati entro l'anno.

28 Colla relativa offerta farinacea, di fior di farina intriso coll'olio, tre decimi per ogni toro, due decimi pel montone.

29 E un decimo per ciascheduno dei sette agnelli.

30 Un capro (in sacrificio d'aspersione, per propiziare per voi.

31 Oltre all'olocausto quotidiano, e la relativa offerta farinacea, farete (questi sacrifici), da provvedersi immacolati, colle relative libazioni.

## Numeri 29

1 E nel mese settimo, al primo del mese, avrete santa convocazione, non farete alcun'opera servile, sarà per voi un giorno di suonata clamorosa.

2 E farete in olocausto al Signore, in odore propiziatório, un giovine toro, un montone, agnelli nati entro l'anno sette, immacolati.

3 Colla relativa offerta farinacea, di fior di farina intriso coll'olio, tre decimi pel toro, due decimi pel montone.

4 E un decimo per ciascheduno dei sette agnelli.

5 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, per propiziare per voi.

6 Oltre all'olocausto del capo di mese, colla relativa offerta farinacea, ed all'olocausto quotidiano colla relativa offerta farinacea; come pure le loro libazioni, giusta la relativa legge (XXVIII. 14) (Tutto ciò farete) in odore propiziatório, sacrificio da ardersi al Signore.

7 E ai dieci del medesimo settimo mese avrete santa convocazione, ed affliggerete le vostre persone [col digiuno]. Alcu'opera non farete.

8 E presenterete in olocausto al Signore, odore propiziatório, un giovine toro,

כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה: כח וּמִנְחָתָם סֵלֶת

בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לַפָּר

הָאֶחָד שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים לְאֵיל הָאֶחָד:

כט עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לִכְבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת

הַכִּבְשִׁים: ל שְׁעִיר עֲזִים אֶחָד לְכַפֵּר

עֲלֵיכֶם: לא מִלֶּבֶד עֲלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתוֹ

תַּעֲשׂוּ תְּמִימִם יְהִי־לָכֶם וְנִסְכֵיהֶם: {פ}

## במדבר פרק כט

א וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ

מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֹאכֶת

עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם:

ב וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ גִּיחַח לַיהוָה פָּר

בֶּן־בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים

בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: ג וּמִנְחָתָם

סֵלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לַפָּר

שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים לְאֵיל: ד וְעֶשְׂרוֹן אֶחָד

לִכְבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים:

ה וּשְׁעִיר־עֲזִים אֶחָד חֲטָאת לְכַפֵּר

עֲלֵיכֶם: ו מִלֶּבֶד עֲלֵת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ

וְעֲלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵיהֶם

כַּמִּשְׁפָּטָם לְרִיחַ גִּיחַח אֲשֶׁה לַיהוָה: {ס}

ז וּבַעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה

מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעֲשִׂיתֶם

אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־מְלֹאכָה לֹא תַעֲשׂוּ:

ח וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רִיחַ גִּיחַח פָּר

un montone, agnelli nati entro l'anno sette, da provvedersi da voi, immacolati.

9 Colla relativa offerta farinacea, di fior di farina intriso coll'olio, tre decimi pel toro, due decimi pel montone,

10 Un decimo per ciascheduno dei sette agnelli.

11 Un capro in sacrificio d'aspersione oltre al(l'altro) sacrificio d'aspersione [consistente in un toro ed un capro, Levit. XVI, da farsi] per propiziare [ibid. 11 e 15], ed all'olocausto quotidiano, colla relativa offerta farinacea; (il tutto) colle relative libazioni.

12 Ed ai quindici del mese settimo avrete santa convocazione, alcun'opera servile non farete, e celebrerete per sette giorni festa al Signore.

13 E presenterete in olocausto al Signore, sacrificio da ardersi, odore propiziatorio, giovani tori tredici, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, che siano immacolati.

14 Colla relativa offerta farinacea, di fior di farina intriso coll'olio, tre decimi per ciascuno dei tredici tori, due decimi per ciascuno dei due montoni,

15 E un decimo per ciascheduno dei quattordici agnelli.

16 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, e relativa offerta farinacea e libazione.

17 E nel giorno secondo giovani tori dodici, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, immacolati.

18 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni, ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

19 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto

בְּזֶבֶק אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים

בְּנִי־שָׁנָה שְׁבַעַה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:

ט וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה

עֶשְׂרִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל הָאֶחָד:

י עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת

הַכְּבָשִׂים: יא שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת

מִלֶּבֶד חֲטָאת הַפְּפָרִים וְעֹלֹת הַתָּמִיד

וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהָ: {ס} יב וּבַחֲמִשָּׁה

עֶשֶׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרֵא־קֹדֶשׁ

יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ

וְחַגְתֶּם חַג לַיהוָה שְׁבַעַת יָמִים:

יג וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשָּׁה רֵיחַ נִיחַח לַיהוָה

פָּרִים בְּנִי־בֶקֶר שְׁלֹשָׁה עֶשֶׂר אֵילִם

שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנִי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר

תְּמִימִם יִהְיוּ: יד וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה

בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לַפָּר הָאֶחָד

לְשִׁלֹשָׁה עֶשֶׂר פָּרִים שְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל

הָאֶחָד לְשְׁנֵי הָאֵילִם: טו וְעֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן

לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד לְאַרְבַּעַה עֶשֶׂר כְּבָשִׂים:

טז וְשְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת

הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: {ס} יז וּבַיּוֹם

הַשְּׁנִי פָּרִים בְּנִי־בֶקֶר שְׁנָיִם עֶשֶׂר אֵילִם

שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנִי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר

תְּמִימִם: יח וּמִנְחָתָם וְנִסְכֶיהָ לְפָרִים

לְאֵילִם וְלְכֶבֶשֶׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט:

יט וְשְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת

quotidiano, e relative offerta farinacea e libazioni.

20 E nel giorno terzo, tori undici, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, immalcolati.

21 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni, ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

22 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, le relative offerta farinacea e libazione.

23 E nel giorno quarto tori dieci, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, immacolati.

24 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

25 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, e relative offerta farinacea e libazione.

26 E nel giorno quinto tori nove, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, immacolati.

27 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni, ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

28 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, e relative offerta farinacea e libazione.

29 E nel giorno sesto tori otto, montoni due, agnelli nati entro l'anno quattordici, immacolati.

30 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni, ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

31 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, e relative offerta farinacea e libazioni.

32 E nel giorno settimo tori sette, montoni due, agnelli

הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהֶם: {ס} ד וּבַיּוֹם

הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֲשֶׂת־עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם:

כא וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: כב וְשֹׁעִיר

חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהָ: {ס} כג וּבַיּוֹם הַרְבִּיעִי

פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם:

כד מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט:

כה וְשֹׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהָ: {ס} כו וּבַיּוֹם

הַחֲמִישִׁי פָּרִים תְּשָׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם:

כז וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: כח וְשֹׁעִיר

חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהָ: {ס} כט וּבַיּוֹם הַשִּׁשִּׁי

פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם:

ל וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: לא וְשֹׁעִיר

חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכֶיהָ: {ס} לב וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

פָּרִים שֶׁבַע אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים

nati entro l'anno quattordici, immacolati.

33 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative ai tori, ai montoni, ed agli agnelli giusta il loro numero, secondo la loro legge.

34 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre) all'olocausto quotidiano, e relative offerta farinacea e libazione.

35 Nel giorno ottavo avrete congregazione [nel Tempio], alcun'opera servile non farete.

36 E presenterete in olocausto al Signore, sacrificio da ardersi, odore propiziatore, un toro, un montone, agnelli nati entro l'anno sette, immacolati.

37 Coll'offerta farinacea e libazioni, relative al toro, al montone, ed agli agnelli, giusta il loro numero, secondo la legge.

38 Ed un capro in sacrificio d'aspersione, oltre all'olocausto quotidiano, e relative offerta farinacea e libazione.

39 Queste cose [questi sacrifici] farete al Signore nelle vostre solennità, oltre ai vostri voti, alle vostre offerte, ai vostri olocausti, ed alle vostre offerte farinacee, ed alle vostre libazioni, ed ai vostri sacrifici di contentezza.

## Numeri 30

1 E Mosè espose ai figli d'Israel tutto ciò ch'il Signore comandò a Mosè.

© 2010, [www.torah.it](http://www.torah.it), sulla digitalizzazione del testo originale della traduzione.

בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:

ג וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם

וּלְכֹבְשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּטָם: ד וְשִׁעִיר

חֲטָאת אֶחָד מִלְּבַד עֲלֵת הַתְּמִיד

מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: {ס} דֵּ בַיּוֹם הַשְּׁמִינִי

עֲצַרְתָּ תְהִיָּה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבָדָה

לֹא תַעֲשׂוּ: ז וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אִשָּׁה רִיחַ

נִיחֹחַ לַיהוָה פֶּר אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים

בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: ח מִנְחָתָם

וְנִסְכֵיהֶם לְפָר לְאֵיל וּלְכֹבְשִׁים בְּמִסְפָּרָם

כְּמִשְׁפָּט: ט וְשִׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלְּבַד

עֲלֵת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ:

יט אֵלֶּה תַעֲשׂוּ לַיהוָה בְּמוֹעֲדֵיכֶם לְבַד

מִנְדַרְיֶכֶם וְנִדְבַתֵיכֶם לְעֹלֹתֵיכֶם

וּלְמִנְחֹתֵיכֶם וּלְנִסְכֵיכֶם וּלְשִׁלְמֵיכֶם:

## במדבר פרק ל

א וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּכֵל

אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: {פ}

I file .pdf delle Parashot della Torà ed i files .mp3 delle Parashot cantate sono disponibili per il download all'indirizzo: [www.archivio-torah.it/testotorah](http://www.archivio-torah.it/testotorah)

I commenti alle Parashot si trovano nel sito [www.torah.it](http://www.torah.it)